

# Optimizēti apsildei



GAISS-GAISS TIPĀ SILTUMSŪKŅI DZĪVOJAMĀM ĒKĀM  
Paredzēti auksta klimata apgabaliem

Radīti sadzīvei 4

Galvenās īpašības 6

Inovācijas darbībā 8

Iekštelpu ierīces 12

Pie sienas uzstādāmas ierīces

Daikin Emura FTXG-LW/S 12

FTXLS-K 13

FTXL-JV 13

ATXL-JV 13

Uz grīdas uzstādāmas ierīces

Nexura FVXG-K 14

FVXS-F 14

Priekšrocību pārskats 22





# Radīti sadzīvei:

## risinājumi pat visaukstākā klimata reģioniem

Ikviens savās mājās vēlas relaksēties un izbaudīt ideālu temperatūru jebkurā telpā pat tad, ja **āra gaisa temperatūra ir nokritusies līdz -25°C**. Un, protams, mēs visi vēlamies to darīt ekonomiski un **energoefektīvi**. Mēs vēlamies ierīces, kas darbojas klusi, neradot nepatīkamas gaisa strāvas, un kas iederētos mūsu mājokļa interjerā.

Tad kāpēc mums būtu jāizvēlas Daikin? Jo mēs uzņēmumā Daikin zinām, ka labākais veids, kā to visu panākt, ir uzstādīt siltumsūkni. Gaiss-gaiss tipa siltumsūkņi 80% saražotā siltuma iegūst no apkārtējā gaisa, kas ir neizsmeļams atjaunojamais energoresurss. Mūsu siltumsūkņi ir konstruēti tā, lai tie spētu izturēt pat visbargākos klimatiskos apstākļus, un tiem ir izcili energoefektivitātes rādītāji. Tie var palīdzēt **pasargāt vasaras mājas no sasalšanas** ziemas mēnešos.

Tik pat svarīgs, kā to efektivitāte, ir iekštelpu ierīču dizains, kas iederas jebkurā mājokļa interjerā, un mēs piedāvājam **plašu modeļu klāstu**, no kura izvēlēties. Šīs ierīces darbojas **gandrīz bez skaņas** un izplata līdz jūsu vēlamajai temperatūrai sasildītu gaisu, neradot nekādas nepatīkamas gaisa strāvas.

Daikin izstrādājumi ir pazīstami ar to **ekspluatācijas drošumu** un efektivitāti, un jūs varat paļauties uz tik pat augsta līmeņa tehnisko apkalpošanu.

- › Īpaši paredzēti auksta klimata apgabaliem
- › Prestižs dizains
- › Pieejami plašā izvēlē
- › Pasargā vasaras mājas no sasalšanas ziemā
- › Ideāls klusums
- › Energoefektīvi



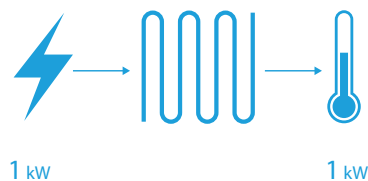
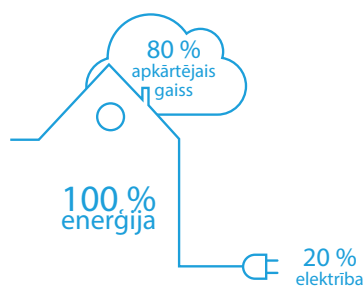
## Daikin siltumsūkņu modeļi

Visaugstākā efektivitāte un komforts visa gada garumā ar siltumsūkņa sistēmu.

Siltumsūkņa sistēma:

salīdzinot ar

Tradicionālo elektrisko apsildes sistēmu:



Vai zinājāt, ka ...

Gaiss-gaiss tipa siltumsūkņi 80 % to saražotās enerģijas iegūst no atjaunojama energoresursa – apkārtējā gaisa –, kas ir gan atjaunojams, gan neizsmeļams. Protams, lai siltumsūkņu sistēma varētu darboties, tai nepieciešama arī elektroenerģija, taču mūsdienās arī tā aizvien vairāk tiek ražota, izmantojot atjaunojamus energoresursus (saules enerģiju, vēja enerģiju, hidroenerģiju, biomasu).

Siltumsūkņa efektivitāti gada garumā mēra un izsaka kā SCOP (sezonas lietderības koeficients) apsildei un SEER (sezonas energoefektivitātes koeficients) dzesēšanai.

# Galvenās īpašības

## Speciāli paredzēti auksta klimata apstākļiem, garantējot pilnīgu ekspluatācijas drošumu

Mūsu siltumsūkņu sistēmas ir konstruētas tā, lai spētu darboties pat tik zemās temperatūrās kā  $-25^{\circ}\text{C}$ , izmantojot īpašas tehniskās inovācijas, kas optimizētas ziemeļu klimatiskajiem apstākļiem.

Unikālais brīvi stāvošais siltummainis, kas izmantots mūsu āra ierīcēs, nodrošina to, ka ierīces apakšējā daļā neveidojas apledojums. Pat  $-25^{\circ}\text{C}$  temperatūrā Daikin siltumsūkņi garantē lielisku apkures jaudu un augstus sezonas efektivitātes rādītājus.

## Prestižs dizains

Mūsu ierīces apvieno sevi izcilu veikspēju un godalgām apbalvotu dizainu, kas lieliski iederas jebkurā interjerā.

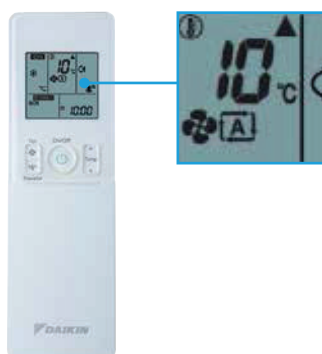
## Pieejami plašā izvēlē

Daikin piedāvā tirgū visplašāko jebkurai videi optimizētu sistēmu klāstu. Jums ir iespēja izvēlēties uz grīdas vai pie sienas uzstādāmas ierīces atkarībā no tā, kāda veida ierīces ir visvairāk piemērotas jūsu mājoklim.



## Vasaras māju pasargāšana no sasalšanas ziemā

Sistēmu iespējams iestatīt tā, lai tā ieslēgtos ik reizi, kad iekštelpu temperatūra nokrītas zemāk par  $10^{\circ}\text{C}$ . Tas neļaus aizsilt caurulēm, tādējādi nodrošinot vasaras mājām, garāžām un pagrabiem aizsardzību ziemas mēnešos. Uzturot šādu temperatūru, sistēma samazina jūsu ziemas apkures izdevumus.

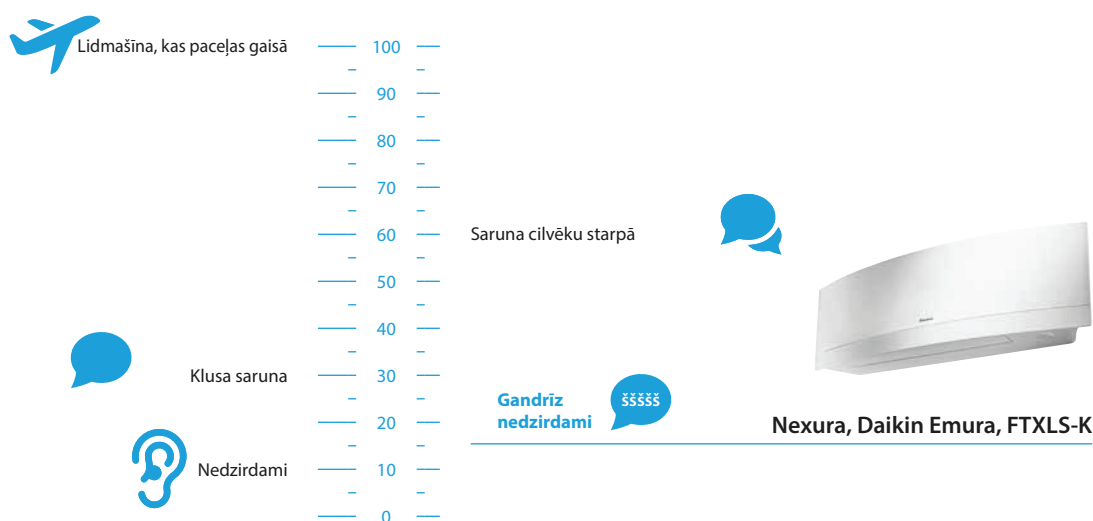


# Iekštelpu ierīces darbojas ļoti klusi – gandrīz nedzirdami!

Jūsu apsildes un dzesēšanas sistēmu vajadzētu pamanīt pēc tā, ko tā spēj paveikt, nevis pēc skaņas, ko tā rada. Tieši tāpēc mēs konstruējam mūsu iekštelpu ierīces tā, lai tās darbotos gandrīz bez skaņas. Visas

iekštelpu ierīces spēj darboties klusāk par klusas sarunas skaņas līmeni, bet uz grīdas uzstādāmā Nexura, pie sienas uzstādāmā Daikin Emura un FTXLS-K sērijas ierīces darbojas vēl klusāk – 19dB līmeni, kas ir tikai nedaudz skaļāk par lapu čaboņu.

## SKAŅAS SKALA dB(A)



## Energoefektīvi

### Augsta sezonas energoefektivitāte – līdz pat A++ klasei

Daikin siltumsūkņiem, kas paredzēti aukstākiem klimatiskajiem apstākļiem, ir lieliski sezonas efektivitātes rādītāji.

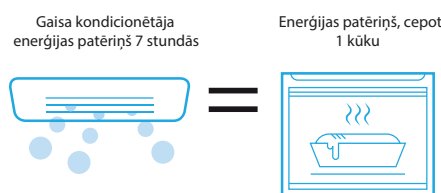
Vairāk informācijas par sezonas efektivitāti, lūdzu, skatiet 11. lappusē.

- > SEER līdz pat **A++**
- > SCOP līdz pat **A++**

### Vai zinājāt, ka ...

Nepārtraukti darbojoties, gaisa kondicionēšanas sistēma 8 stundās patērē mazāk enerģijas, nekā tiek patērēts viena veļasmašīnas mazgāšanas cikla laikā?\*

Nepārtraukti darbojoties 7 stundas, gaisa kondicionēšanas sistēma patērē tik pat daudz enerģijas, cik nepieciešams, lai izceptu 1 kūku?\*



\* Standarta 2kW veļasmašīna, salīdzinot ar gaisa kondicionēšanas iekārtu FTXG25LW, kas darbojas apsildes režīmā. 2 stundas ilgs mazgāšanas cikls.

\*\* Standarta 3,5kW cepeškrāsns, salīdzinot ar gaisa kondicionēšanas iekārtu FTXG25LW, kas darbojas apsildes režīmā. 1 kūkas cepšana ilgst 1 stundu.

# Inovācijas darbībā



## Garantēta darbība līdz pat -25°C temperatūrai

Ekstrēmos apstākļos ir ārkārtīgi svarīgi, lai jūsu apsildes sistēma darbotos nevainojami bez traucējumiem un bojājumiem. Pateicoties mūsu uzlabotajai pretaizsalšanas un pretapledošanas aizsardzības sistēmai, mēs varam garantēt, ka mūsu iekārtas nevainojami darbosies pat -25°C temperatūrā.

Mūsu āra ierīces ir aprīkotas ar unikālo brīvi pakārto siltummaini, kas nodrošina to, ka ierīces apakšējā daļā neveidojas apledojums. -15°C temperatūrā ierīces apsildes jauda ir 4,50 kW, tā ir ārkārtīgi efektīva un tai piešķirtais SCOP novērtējums atbilst A++ klasei.

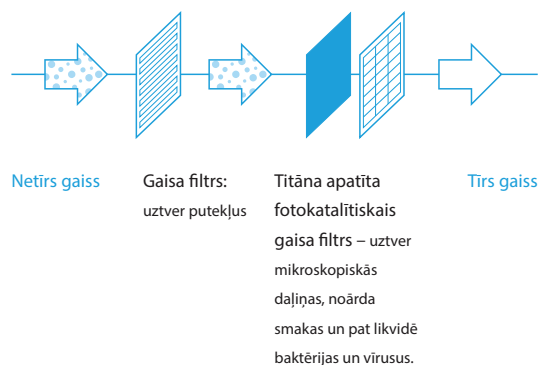




## Tīrs gaiss mājoklī

Elpot gaisu, kurā nav putekļu, baktēriju un citu piemaisījumu, neapšaubāmi ir veselīgāk. Tieši tāpēc Daikin iekštelpu ierīces ir aprīkotas ar divpakāpju filtrēšanas sistēmu. Vispirms gaiss plūst cauri pirmajam filtram, kas uztver lielākās daļiņas, kā, piemēram, putekļus. Tālāk gaiss plūst cauri mūsu speciālajam **titāna apatīta fotokatalītiskajam gaisa filtram**.

Šis filtrs uztver mikroskopiskās daļiņas, noārda smakas un pat likvidē baktērijas un vīrusus. Tādējādi gaiss, ko jūs elpojat, ir patiešām sveigs un tīrs.



## Invertoru tehnoloģija

Daikin invertoru tehnoloģija **precīzi pielāgo nepieciešamo jaudu temperatūras prasībām** – ne vairāk, ne mazāk. Un tā kā invertors pastāvīgi regulē dzesēšanas un apsildes jaudu atbilstoši jūsu vēlamajai temperatūrai, jūs vienmēr jutīsieties komfortabli.

Vēl viena būtiska invertora priekšrocība ir tā, ka, nepārtraukti kontrolējot un pielāgojot temperatūru, **tas aptuveni par 30% samazina enerģijas patēriņu**, salīdzinot ar parasto ieslēdzamo/ izslēdzamo sistēmu.



# Godalgām apbalvots dizains

Daikin Europe N.V. ar lepnumu paziņo, ka Daikin Emura ir piešķirta 2014. gada Reddot dizaina balva, German Design Award - īpašā atzinība, Focus Open 2014 Silver godalga un Good Design Award 2014 galvenā balva. Daikin Emura novērtēja starptautiska žūrija, kas piešķir šos kvalitātes apliecinājumus tikai tādiem izstrādājumiem, kas izceļas uz citu līdzīgu izstrādājumu fona ar savu izcilo dizainu.



reddot award 2014  
winner



German  
Design Award

SPECIAL  
MENTION



Focus Open 2014  
Silver

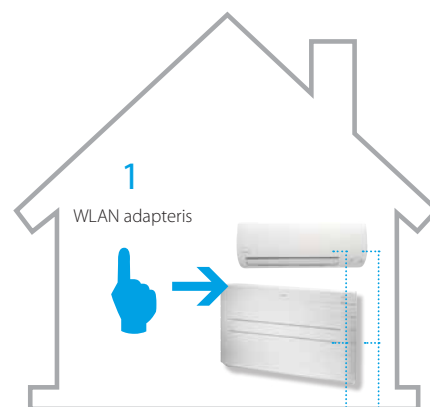


## Tiešsaistes kontrolleris

**Vienmēr kontrolējiet situāciju, lai kur jūs  
atrastos**

Plug-and-play WLAN ierīce ļauj jums iestatīt temperatūru un pat plānot tās regulēšanu no jebkuras vietas, izmantojot iOS vai Android sistēmas.

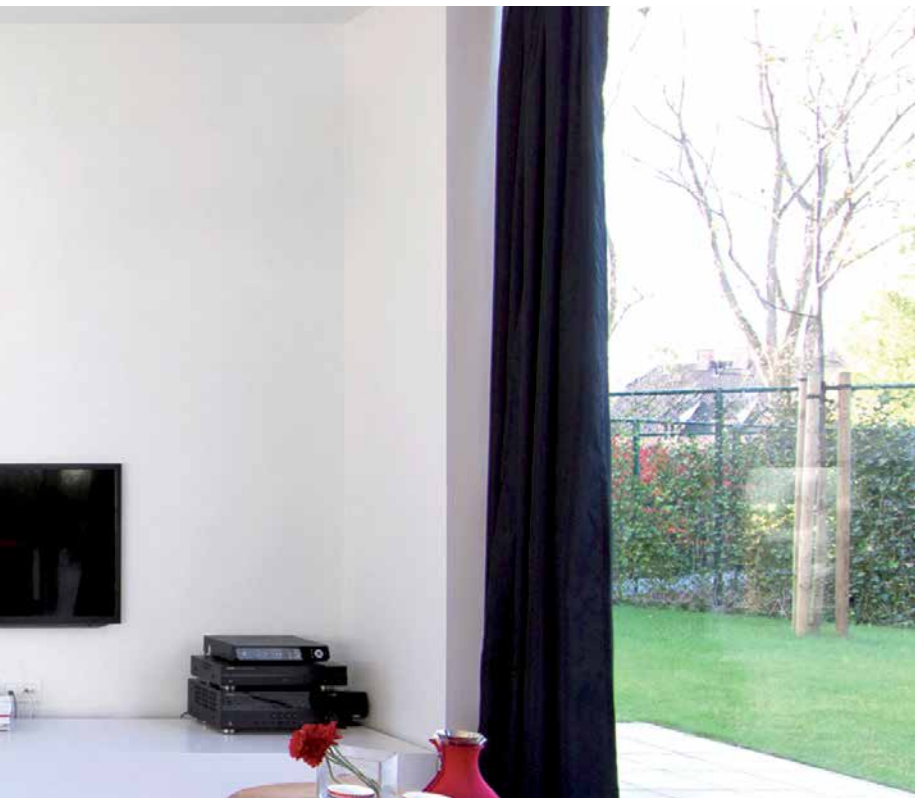
Tādējādi jūs varat pārraudzīt un vadīt ierīces darbību, atrodoties ārpus mājām, nodrošināt optimālu klimata kontroli un vienlaikus ietaupīt enerģiju.



2 →  
Viedtālrunis



3 →  
Planšetdators



## Eiropas energomarķējums – paceļ augstāk energoefektivitātes „latiņu”



SEASONAL EFFICIENCY  
Smart use of energy

Lai sasniegtu tās augstos 20-20-20 mērķus vides aizsardzības jomā, Eiropa ir noteikusi minimālo efektivitātes prasību gaisa kondicionētājiem, kuru jauda ir mazāka par 12 kW. Šī Ekodizaina direktīva, ne tikai sistemātiski paaugstina minimālās prasības attiecībā uz energoefektivitāti, bet arī ir ieviesusi jaunu energoefektivitātes mērīšanas metodi, kas labāk atspoguļo reālos apstākļus. Šis jaunais sezonas efektivitātes vērtējums precīzāk atspoguļo reālo energoefektivitāti veselās apsildes vai dzesēšanas sezonas garumā, ņemot vērā dažādus temperatūras un slodzes apstākļus.



**Temperatūra**

NOMINĀLĀ SEZONAS

1 temperatūras nosacījums:  
35 °C dzesēšanai  
7 °C apsildei

Šāda temperatūra realitātē nav bieži sastopama

Vairākas atskaites temperatūras dzesēšanai un apsildei atspoguļo faktisko efektivitāti veselās sezonas garumā



**Jauda**

NOMINĀLĀ SEZONAS

Neatspoguļo darbību ar nepilnu jaudu  
Neatspoguļo invertoru tehnoloģijas sniegtās priekšrocības

letver darbību ar dažādām jaudām, nevis tikai ar pilnu jaudu.  
Atspoguļo invertoru tehnoloģijas sniegtās priekšrocības



**Palīg režīmi**

NOMINĀLĀ SEZONAS

Netiek ņemti vērā palīg režīmu patēriņi

letver patēriņus palīg režīmos:

- > Termostats izslēgts
- > Dīkstāves režīms
- > IZSLĒGTAIS režīms
- > Pamatnes apsilde

Nominālā efektivitāte norāda, cik efektīvs ir gaisa kondicionētājs, darbojoties noteiktos nominālos apstākļos.

Sezonas efektivitāte norāda, cik efektīvi gaisa kondicionētājs darbojas veselās dzesēšanas vai apsildes sezonas garumā.

# Izstrādājumu pārskats

## Pie sienas uzstādāmas iekštelpu ierīces



### Pie sienas uzstādāmo ierīču priekšrocības

Pie sienas uzstādāmās ierīces ir vienkārši montējamas. Tās var izvietot augstu uz sienas, kur tās nekrīt acīs un nenovērš uzmanību no jūsu interjera. Lai kādas būtu istabas jūsu mājoklī – lielas vai mazas –, mums ir jūsu budžetam un jaudas prasībām atbilstošas

ierīces, kas spēs nodrošināt jūsu vēlamo klimatu. Mēs varam piedāvāt jums jebko, sākot ar augsti efektīvām ekskluzīva dizaina ierīcēm un beidzot ar ierīcēm, kas piedāvā lielisku cenas un kvalitātes attiecību.



reddot award 2014  
winner



German  
Design Award

SPECIAL  
MENTION



Focus Open 2014  
Silver

### Daikin Emura - FTXG-LW/S

#### Unikāls dizains

Daikin Emura, tās vispamanamākā labā īpašība ir izskats.

Atturīgais, taču vienlaikus stilīgais veidols pievieno jaunu dimensiju Daikin labi zināmajām vērtībām – nepārspējamam komfortam un kvalitātei.

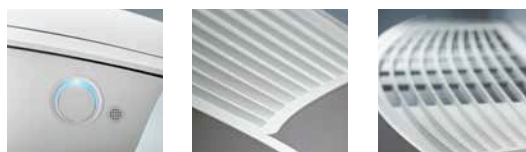
Daikin ir vienīgais ražotājs, kas piedāvā ekskluzīva dizaina modeli, kas izstrādāts Eiropā vietējam tirgum, izmantojot Eiropas tehniskos un dizaina standartus, lai pilnībā apmierinātu klientu vajadzības.

Daikin ar lepnumu paziņo, ka Daikin Emura ir piešķirta 2014. gada Reddot dizaina balva, German Design Award - īpašā atzinība, Focus Open 2014 Silver godalga un Good Design Award 2014 galvenā balva.



#### Optimāla sezonas efektivitāte

Sezonas efektivitāte sniedz pilnīgāku priekšstatu par to, cik efektīvi gaisa kondicionētāji darbojas veselās apsildes vai dzesēšanas sezonas garumā. Marķējuma sistēma ietver vairākas klases no A+++ līdz G.



Daikin Emura sasniedz augstu energoefektivitāti:

- › SEER līdz pat
- › SCOP līdz pat



#### Komforts

- › **2 zonu kustību detektors:** Gaisa plūsma tiek novirzīta projām no vietas, kur tobrīd atrodas cilvēks. Ja telpā netiek konstatēta cilvēku klātbūtne, ierīce automātiski pārslēdzas uz energoefektīvu iestatījumu.
- › **Ideāls klusums:** Daikin Emura darbojas ar skaņas līmeni 19dBA, kas ir gandrīz nedzirdami.



## FTXLS-K

Optimāla sezonas efektivitāte:

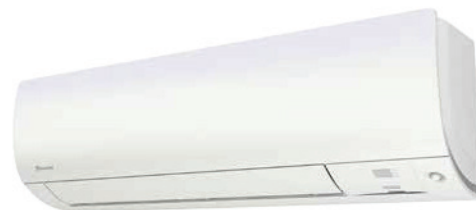
› Pilns diapazons:

› SEER līdz pat

A<sup>++</sup>

› SCOP līdz pat

A<sup>++</sup>



### Komforts

Diskrēta un moderna pie sienas uzstādāma ierīce ar elegantu izliektu dizainu, kas lieliski un neuzkrītoši iederas jebkādā interjerā. 2 zonu kustību detektors optimāli pielāgo gaisa plūsmas struktūru maksimālam komfortam. Ierīcei ir ērti lietojama tālvadības pults

un pēc speciāla pasūtījuma pieejams tālvadības kontrolleris, kas izmantojot lietotājprogrammu, ļauj jums vadīt iekštelpu ierīci no jebkuras vietas, kur pieejams interneta savienojums. Tās ārkārtīgi klusā darbība – tikai 19dB – nozīmē, ka jūs to gandrīz nezdirdēsiet.

## FTXL-JV

Augsta sezonas energoefektivitāte:

› Pilns diapazons:

› SEER līdz pat

A<sup>+</sup>

› SCOP līdz pat

A<sup>+</sup>



### Komforts

Ierīce ir kompakta un viegli uzstādāma mazāk pamanāmās vietās; ideāli piemērota renovācijas projektiem. Tā nodrošina lielisku gaisa plūsmu un

sadalījumu. Izmantojot pēc speciāla pasūtījuma pieejamu tālvadības kontrolieri, to ir iespējams vadīt no jebkuras vietas, kur pieejams interneta savienojums.

*Siesta*

## ATXL-JV

Augsta sezonas energoefektivitāte:

› Pilns diapazons:

› SEER līdz pat

A<sup>+</sup>

› SCOP līdz pat

A<sup>+</sup>



### Komforts

Šīs ierīces Siesta kompaktie izmēri padara to ideāli piemērotu renovācijas projektiem, jo īpaši uzstādīšanai tādās vietās kā, piemēram, virs durvju ailēm. Pēc

speciāla pasūtījuma pieejamais tālvadības kontrolleris, izmantojot lietojumprogrammu, ļauj to vadīt no jebkuras vietas, kur pieejams interneta savienojums. Tā nodrošina lielisku gaisa plūsmu un sadalījumu.

# Izstrādājumu pārskats

## Uz grīdas uzstādāmas iekštelpu ierīces



### Uz grīdas uzstādāmo ierīču priekšrocības

Uz grīdas uzstādāmās ierīces parasti ir lielākas un attiecīgi piedāvā lielāku apsildes jaudu. Tās var uzstādīt zem logiem līdzīgi kā tradicionālos konvekcijas sildītājus vai arī nišās, kur tās labāk iekļaujas telpas interjerā.

### Nexura - FVXG-K

#### Izcils komforts

Vēl lielākam komfortam aukstās ziemas dienās Nexura ir aprīkota ar alumīnija priekšējo paneli, kurš spēj uzsilt gluži kā tradicionālais radiators. Ko tas dod?

- Patīkamu komforta sajūtu, siltam gaisam ieskaujot jūs no visām pusēm. Jums tikai jāaktivizē šī unikālā funkcija, nospiežot tālvadības pults pogu „starojumapsilde”.



#### Optimāla sezonas efektivitāte:

- › SEER līdz pat
- › SCOP līdz pat



#### Komforts

Klusā un diskrētā uz grīdas uzstādāmā ierīce Nexura piedāvā labāko iespējamo apsildes un dzesēšanas komfortu apvienojumā ar vienmēr aktuālu stilīgu dizainu. Alumīnija priekšējais panelis, kas uzsilst līdzīgi kā tradicionālais radiators, rada papildu siltumu ļoti aukstās dienās. Automātiskās vertikāli pagriežamās žalūzijas nodrošina darbību bez nepatīkamām gaisa strāvām un novērš griestu notraipīšanu.

Nexura skaņas līmenis ir tikai 23 dB dzesēšanas režīmā un 19 dB starojumapsildes režīmā. Tas ir vairāk nekā uz pusi klusāk par skaņas līmeni, kas valda klusā istabā! Pēc speciāla pasūtījuma pieejamais tālvadības kontrolieris ļauj to vadīt, izmantojot lietojumprogrammu, no jebkuras vietas, kur pieejams interneta savienojums. Neatkarīgi no tā, vai ierīce tiek novietota pie sienas vai nišā, tās nelielais augstums ļauj to uzstādīt zem loga.

### FVXS-F

#### Augsta sezonas efektivitāte:

- › SEER līdz pat
- › SCOP līdz pat



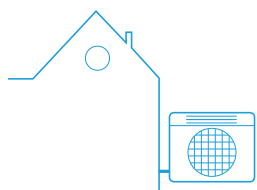
#### Komforts

Šo diskrēto, kompakto ierīci var novietot pie sienas vai nišā, un tā ir pietiekami zema, lai to varētu uzstādīt zem loga. Automātiskās vertikāli pagriežamās žalūzijas nodrošina vienmērīgu gaisa un temperatūras

izplatīšanos telpā. Pēc speciāla pasūtījuma pieejamais tālvadības kontrolieris ļauj to vadīt, izmantojot lietojumprogrammu, no jebkuras vietas, kur pieejams interneta savienojums.



# Āra ierīce



Iestājoties ziemas spelgonim, ir ārkārtīgi svarīgi, lai jūsu apsildes sistēma darbotos pēc iespējas efektīvāk. Tieši tāpēc Daikin āra ierīces, kas paredzētas auksta klimata reģioniem, ir konstruētas tā, lai tās spētu nevainojami darboties pat visskarbākajos apstākļos.

Tās ir aprīkotas ar brīvi pakārtu siltummaini, kas novērš apledošuma veidošanos. Montāžas speciālists uzstādīs ierīci visatbilstošākajā vietā, kur tā nebūs pakļauta tiešai auksta vēja iedarbībai, kas var pastiprināt zemu temperatūru. Daikin āra ierīču konstrukcija ļauj tās uzstādīt pietiekami augstu, lai to darbību neapdraudētu pat spēcīgs sniegputenis.



# FTXG-LW/S + RXLG-M

## Pie sienas uzstādāma ierīce

Daikin Emura ir izcils ikoniska dizaina un ģeniālu tehnoloģiju apvienojums, kas nodrošina visaugstāko efektivitāti un komfortu. Pateicoties tās plašajam darbības diapazonam – no -10 °C līdz +46 °C dzesēšanas režīmā un no -25 °C līdz +18 °C apsildes režīmā – un sezonas efektivitātei līdz pat A++ klasei, tā ir ideāla ierīce, lai kurā Eiropas valstī jūs dzīvotu.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



Efektivitātes dati		FTXG + RXLG	25LW/S + 25M	35LW/S + 35M	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,3/2,5/4,0	1,4/3,5/4,6	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,0/4,4/6,1/3,6 (1)	1,0/ 5,1/ 6,7/4,2 (1)	
Energijas patēriņš	Dzesēšana	Nom.	kW	0,68	0,98
	Apsilde	Nom.	kW	1,02	1,31
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarķējums			A++
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		7,04	6,67
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	124	184
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarķējums			A++
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,00
		SCOP		4,64	4,60
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	755	913

Iekštelpu ierīce		FTXG	25LW/S	35LW/S	
Korpuss	Krāsa		Baltas/sudraba		
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	303x998x212		
Svars	Ierīce		12		
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu		
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dB(A)	54	59	
	Apsilde	dB(A)	56	59	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	dB(A)	38/32/25/19	45/34/26/20
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	dB(A)	41/34/28/19	45/37/29/20

Āra ierīce		RXLG	*25M	*35M	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330		
Svars	Ierīce		40		
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dB(A)	61		
	Apsilde	dB(A)	61		
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	dB(A)		48/44
	Apsilde	Augsts/zems	dB(A)		49/45
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā	Min.-maks.	°CDB	-10~46
	Apsilde	Apkārtējā	Min.-maks.	°CWB	-25~18
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5		
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1/2,1		

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras

Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes



# FTXLS-K + RXLS-M

## Pie sienas uzstādāma ierīce

Diskrētais un modernais dizains neuzkrītoši iederas jebkādā interjerā. Optimālai efektivitātei un komfortam 2 zonu kustību detektors pārslēdz sistēmu uz visekonomiskāko iestatījumu, kad telpā nav neviena cilvēka.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



Efektivitātes dati		FTXLS + RXLS	25K + 25M	35K + 35M	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,6/2,5/4,4	1,7/3,5/5,0	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,0/4,7/6,6/3,90 (1)	1,0/5,4/7,2/4,50 (1)	
Enerģijas patēriņš	Dzesēšana	Min./nom./maks.	0,32/0,67/2,33	0,32/0,95/2,33	
	Apsilde	Min./nom./maks.	0,24/1,10/2,36	0,24/1,31/2,88	
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarkējums	A++		
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		6,62	6,91
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	132	177
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarkējums	A++		
		Nominālā jauda	kW	3,20	3,80
	SCOP		4,62	4,60	
	Gada enerģijas patēriņš	kWh	947	1.147	

Iekštelpu ierīce		FTXLS	25K	35K
Korpuss	Krāsa		Balta	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	298x900x215	
Svars	Ierīce		12	
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana		59	
	Apsilde		62	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	45/39/33/21	
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	47/39/33/19	

Āra ierīce		RXLS	25M	35M
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330	
Svars	Ierīce		40	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana		61	
	Apsilde		61	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	48/44	
	Apsilde	Augsts/zems	49/45	
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā Min.-maks.	°CDB -10~46	
	Apsilde	Apkārtējā Min.-maks.	°CWB -25~18	
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5	
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1,3/2,7	

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras  
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes

# FTXL-JV + RXL-M3

## Pie sienas uzstādāma ierīce

Baudiet ideālu temperatūru katrā istabā pat tad, kad āra gaisa temperatūra nokrītas līdz -25 °C.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



Efektivitātes dati		FTXL + RXL	25JV + 25M3	35JV + 35M3	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,2/2,5/3,4	1,3/3,5/3,8	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,1/3,2/5,5/1,49 (1)	1,2/3,8/6,0/1,99 (1)	
Enerģijas patēriņš	Dzesēšana	Min./nom./maks.	0,29/0,80/1,30	0,29/1,14/1,30	
	Apsilde	Min./nom./maks.	0,24/0,72/2,14	0,24/0,90/2,89	
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarkējums	A+		
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		6,01	5,87
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	146	209
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarkējums	A+		
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,00
		SCOP		4,37	4,21
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	793	998

Iekšējās ierīces		FTXL	25JV	35JV
Korpuss	Krāsa		Balta	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	283x770x198	
Svars	Ierīce	kg	8	
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	57	
	Apsilde	dBA	57	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	41/34/27/23	
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	41/35/29/26	

Āra ierīce		RXL	25M3	35M3
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330	
Svars	Ierīce	kg	40	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	61	
	Apsilde	dBA	61	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	48/44	
	Apsilde	Augsts/zems	49/45	
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā Min.-maks.	°CDB -10~46	
	Apsilde	Apkārtējā Min.-maks.	°CWB -25~18	
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5	
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1/2,1	

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras

Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes

# ATXL-JV + ARXL-M

## Pie sienas uzstādāma ierīce

Baudiet ideālu temperatūru katrā istabā pat tad, kad āra gaisa temperatūra nokrītas līdz -25 °C.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



*Siesta*

Efektivitātes dati		ATXL + ARXL	25JV + 25M	35JV + 35M	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,2/2,5/3,4	1,3/3,5/3,8	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,1/3,2/5,5/1,49 (1)	1,2/3,8/6,0/1,99 (1)	
Enerģijas patēriņš	Dzesēšana	Min./nom./maks.	0,29/0,80/1,30	0,29/1,14/1,30	
	Apsilde	Min./nom./maks.	0,24/0,72/2,14	0,24/0,90/2,89	
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarkējums	A+		
		Noninālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		6,01	5,87
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	146	209
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarkējums	A+		
		Noninālā jauda	kW	2,50	3,00
		SCOP		4,37	4,21
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	793	998

Iekšējais ierīce		ATXL	25JV	35JV
Korpuss	Krāsa		Balta	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	283x770x198	
Svars	Ierīce	kg	8	
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	57	
	Apsilde	dBA	57	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	41/34/27/23	
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	41/35/29/26	

Āra ierīce		ARXL	25M	35M
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330	
Svars	Ierīce	kg	40	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	61	
	Apsilde	dBA	61	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	48/44	
	Apsilde	Augsts/zems	49/45	
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā Min.-maks.	°CDB -10~46	
	Apsilde	Apkārtējā Min.-maks.	°CWB -25~18	
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5	
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1/2,1	

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras

Satur fluorētas siltumniecefekta gāzes

# FVXG-K + RXLG-M

## Uz grīdas uzstādāma ierīce

Klusā un diskrētā Nexura piedāvā vislabāko apsildi un dzesēšanu, kā arī komfortu un dizainu. Tās neuzbāzīgais, tomēr stilīgais dizains ar priekšējo paneli, kas uzsilst, radot neatkarotājamo radiatora sildošo efektu, zemais trokšņa līmenis un ierobežotā gaisa plūsma pārvērš jūsu istabu mājīgā oāzē.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



nexura

Efektivitātes dati		FVXG + RXLG	25K + 25M	35K + 35M	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,2/2,5/5,1	1,4/3,5/5,6	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,0/4,5/6,5 /3,5 (1)	1,1/5,6/7,0/4,0 (1)	
Energijas patēriņš	Dzesēšana	Nom.	0,71	1,02	
	Apsilde	Nom.	1,16	1,55	
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarkējums	A++		
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		6,99	6,59
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	131	186
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarkējums	A+		
		Nominālā jauda	kW	3,00	3,40
SCOP			4,25	4,01	
	Gada enerģijas patēriņš	kWh	989	1.187	

Iekštelpu ierīce		FVXG	25K	35K
Korpuss	Krāsa		Dzidri balta	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	600x950x215	
Svars	Ierīce		22	
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana		52	
	Apsilde		53	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	38/32/26/23	39/33/27/24
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība/starojumapsilde	39/32/26/22/19	40/33/27/23/19

Āra ierīce		RXLG	*25M	*35M
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330	
Svars	Ierīce		40	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana		61	
	Apsilde		61	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	48/44	
	Apsilde	Augsts/zems	49/45	
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā Min.-maks.	°CDB -10~46	
	Apsilde	Apkārtējā Min.-maks.	°CWB -25~18	
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5	
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1/2,1	

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras  
Satur fluorētās siltumnīcefekta gāzes

# FVXS-F + RXL-M3

## Uz grīdas uzstādāma ierīce

Daikin uz grīdas uzstādāmā ierīce izceļas ar mūsdienīgu dizainu un klusu darbību; tā ir energoefektīva un rada ļoti komfortablu klimatu viesistabā, virtuvē vai guļamistabā – dienu un nakti, visa gada garumā.

Visu priekšrocību pārskatu skatiet 22. lpp.



Efektivitātes dati		FVXS + RXL	25F + 25M3	35F + 35M3	
Dzesēšanas jauda	Min./nom./maks.	kW	1,2/2,5/5,1	1,4/3,5/5,6	
Apsildes jauda	Min./nom./maks.	kW	1,0/4,50/6,5/3,4 (1)	1,1/5,6/7,0/3,8 (1)	
Enerģijas patēriņš	Dzesēšana	Min./nom./maks. kW	0,74	1,07	
	Apsilde	Min./nom./maks. kW	1,19	1,62	
Sezonas efektivitāte (saskaņā ar EN14825)	Dzesēšana	Energomarkējums	A		
		Nominālā jauda	kW	2,50	3,50
		SEER		5,10	5,21
		Gada enerģijas patēriņš	kWh	173	235
	Apsilde (mērens klimats)	Energomarkējums		A+	A
		Nominālā jauda	kW	3,20	3,60
		SCOP		4,04	3,80
Gada enerģijas patēriņš	kWh	1.109	1.326		






Iekšējās ierīces		FVXS	25F	35F
Korpuss	Krāsa		Balta	
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	600x700x210	
Svars	Ierīce	kg	14	
Gaisa filtrs	Tips		Noņemams / mazgājams / aizsargāts pret pelējumu	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	52	
	Apsilde	dBA	52	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	38/32/26/23	39/33/27/24
	Apsilde	Augsts/nom./zems/klusināta darbība	38/32/26/23	39/33/27/24

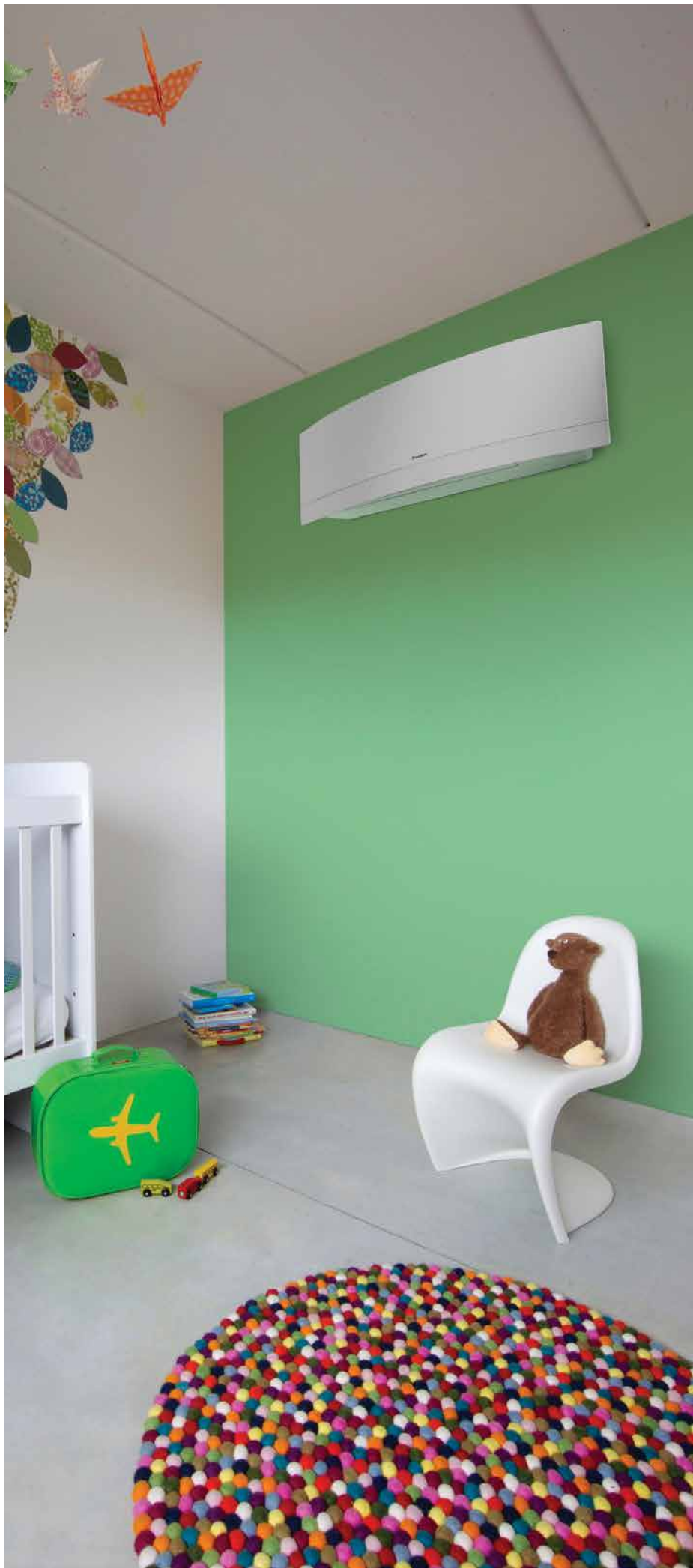
Āra ierīce		RXL	*25M3	*35M3
Izmēri	Ierīce	Augstums x garums x platums	550x858x330	
Svars	Ierīce	kg	40	
Skaņas jaudas līmenis	Dzesēšana	dBA	61	
	Apsilde	dBA	61	
Skaņas spiediena līmenis	Dzesēšana	Augsts/zems	48/44	
	Apsilde	Augsts/zems	49/45	
Darbības diapazons	Dzesēšana	Apkārtējā Min.-maks.	°CDB -10~46	
	Apsilde	Apkārtējā Min.-maks.	°CWB -25~18	
Aukstumaģents	Tips/GWP		R-410A/2.087,5	
	Uzpildāmais daudzums	kg/TCO <sub>2</sub> Eq	1/2,1	

(Piezīme) nominālā efektivitāte: dzesēšana pie 35 °/27 ° nominālā slodze, apsilde pie 7 °/20 ° nominālā slodze (1) Maksimālā apsildes jauda pie -15 °C āra temperatūras  
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes

# Priekšrocību pārskats

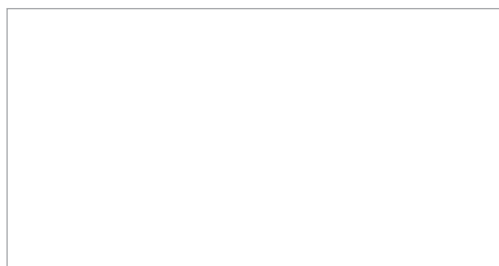
			FTXG-LW/S
			 
„Mums rūp” ikonas	 <b>Ekonomiskais režīms</b>	Samazina enerģijas patēriņu, lai varētu paralēli izmantot citas ierīces, kas patērē daudz enerģijas.	●
	 <b>2 zonu kustību detektors</b>	Gaisa plūsma tiek novirzīta projām no vietas, kur tobrīd atrodas cilvēks. Kustība notiek 2 virzienos: pa kreisi un pa labi. Ja telpā netiek konstatēta cilvēku klātbūtne, ierīce automātiski pārslēdzas uz energoefektīvu iestatījumu.	●
	 <b>Enerģijas taupīšana dikstāvē režīmā</b>	Dikstāvē režīmā elektroenerģijas patēriņš ir samazināts aptuveni par 80 %.	●
	 <b>Nakts iestatījumu režīms</b>	Ekonomē enerģiju, nepieļaujot pārmērīgu dzesēšanu vai apsildi nakts laikā.	●
	 <b>Tikai ventilators</b>	Gaisa kondicionētāju iespējams izmantot kā ventilatoru, kas pūš gaisu, to nedzesējot un nesildot.	●
Komforts	 <b>Komforta režīms</b>	Ierīce atkarībā no režīma automātiski maina gaisa izplūdes žalūziju lenķi. Dzesēšanas režīmā gaisa plūsma tiks novirzīta vairāk uz augšu, lai nepieļautu nepatīkamu gaisa strāvu rašanos, bet apsildes režīmā – vairāk uz leju, lai nepieļautu kāju sašanos.	●
	 <b>Intensīvais režīms</b>	Ja temperatūra telpā ir pārāk augsta/zema, telpu iespējams ātri atdzesēt/sasildīt, izvēloties „intensīvo režīmu”. Pēc intensīvā režīma izslēgšanas ierīce turpina darboties iepriekš iestatītajā režīmā.	●
	 <b>Automātiskā pārslēgšanās starp dzesēšanas/apsildes režīmiem</b>	Automātiski ieslēdz dzesēšanas vai apsildes režīmu, lai sasniegtu iestatīto temperatūru.	●
	 <b>Ideāls klusums</b>	Daikin ierīces darbojas gandrīz nedzirdami.	●
	 <b>Starojumapsilde</b>	Iekštelpu ierīces priekšējais panelis izstaro papildu siltumu, lai uzlabotu komfortu aukstās dienās.	●
	 <b>Iekštelpu ierīces kļūsinātas darbības režīms</b>	Lai nodrošinātu klusumu mācībām vai gulēšanai, lietotājs, izmantojot tālvadības pultī, var samazināt iekštelpu ierīces radīto skaņu par 3 dB(A).	●
	 <b>Āra ierīces kļūsinātas darbības režīms</b>	Lai nodrošinātu klusu apkārtējo vidi, lietotājs, izmantojot tālvadības pultī, var samazināt āra ierīces radīto skaņu par 3 dB(A).	●
Gaisa plūsma	 <b>3-D gaisa plūsma</b>	Šī funkcija apvieno automātisko žalūziju vertikālās un horizontālās pagriešanas funkcijas, lai vēsais/siltais gaiss cirkulējot sasniegtu pat lielu telpu stūrus.	●
	 <b>Žalūziju automātiskā vertikālā pagriešana</b>	Iespēja iestatīt gaisa izplūdes žalūziju automātisko kustību vertikālā virzienā, lai nodrošinātu vienmērīgu gaisa plūsmas un temperatūras sadalījumu.	●
	 <b>Žalūziju automātiskā horizontālā pagriešana</b>	Iespēja iestatīt gaisa izplūdes žalūziju automātisko kustību horizontālā virzienā, lai nodrošinātu vienmērīgu gaisa plūsmas un temperatūras sadalījumu.	●
	 <b>Ventilatora ātruma automātiskā regulēšana</b>	Automātiski pielāgo ventilatora ātrumu, lai sasniegtu vai uzturētu iestatīto temperatūru.	●
	 <b>Ventilatora ātruma pakāpes</b>	Ļauj izvēlēties ventilatora ātruma pakāpes līdz noteiktam skaitam.	5
Gaisa apstrāde	 <b>Sausināšanas programma</b>	Ļauj samazināt mitruma līmeni telpā bez temperatūras svārstībām.	●
	 <b>Titāna fotokatalītiskais gaisa filtrs</b>	Uztver gaisā esošos putekļu daļiņas un likvidē smakas, kā, piemēram, tabakas dūmu un mājdzīvnieku smakas. Tas arī likvidē kaitīgas organiskās vielas, kā, piemēram, baktērijas, vīrusus un alergēnus.	●
Tālvadības kontrolleris un taimeris	 <b>Tālvadības kontrolleris, ko izmanto ar lietojumprogrammu</b>	Ļauj vadīt iekštelpu ierīci no jebkuras vietas, izmantojot lietojumprogrammu (pēc speciāla pasūtījuma pieejams WLAN adapteris).	●
	 <b>Nedēļas taimeris</b>	Iespēja iestatīt taimerī, lai sāktu darbību jebkurā laikā konkrētā dienā vai visas nedēļas garumā.	●
	 <b>24 stundu taimeris</b>	Iespēja iestatīt taimerī, lai sāktu dzesēšanu/apsildi jebkurā laikā 24 stundu periodā.	●
	 <b>Infrasarkanā tālvadības pults</b>	Infrasarkanā tālvadības pults ar LCD displeju, lai ieslēgtu, izslēgtu un regulētu gaisa kondicionētāju no attāluma.	●
	 <b>Ar vadu pievienojama tālvadības pults</b>	Ar vadu pievienojama tālvadības pults ar LCD displeju, lai ieslēgtu, izslēgtu un regulētu iekštelpu ierīci no attāluma.	●
	 <b>Centralizētās tālvadības pults</b>	Centralizētās tālvadības pults, lai ieslēgtu, izslēgtu un regulētu vairākas iekštelpu ierīces no viena centrālā punkta.	●
Citas funkcijas	 <b>Automātiska atkārtotā iedarbināšana</b>	Pēc elektrības padeves traucējuma ierīce tiek atkārtoti iedarbināta automātiski, atjaunojot sākotnējos iestatījumus.	●
	 <b>Pašdiagnostika</b>	Atvieglo uzturēšanu un apkopi, uzrādot sistēmas kļūmes un darbības anomālijas.	●
	 <b>Garantēta darbība līdz pat -25°C temperatūrai</b>	Daikin siltumsūkņi ir piemēroti visiem klimatiskajiem apstākļiem un spēj izturēt pat visbargāko ziemas salu, darbojoties līdz pat -25°C temperatūrai.	●

Prie sienas uzstādāma			Uz grīdas uzstādāma	
<i>Siesta</i>				
FTXLS-K	FTXL-JV	ATXL-JV	FVXG-K	FVXS-F
				
•			•	•
•				
•				
•	•		•	•
•	•	•	•	•
•	•	•		
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•			•	•
•	•	•	•	•
•			•	
•				
•	•	•	•	•
•			•	•
5	5	5	5	5
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•			•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•





**Daikin Europe N.V.** Naamloze Vennootschap Zandvoordestraat 300 · 8400 Oostende · Belgium · [www.daikin.eu](http://www.daikin.eu) · BE 0412 120 336 · RPR Oostende (atbildīgais redaktors)



ECPLV15-004

CD · 01/15



Daikin Europe N.V. piedalās Eurovent sertifikācijas programmā agregatētajiem šķidrums dzesētājiem (LCP), gaisa apstrādes iekārtām (AHU) un sausajiem gaisa kondicionētājiem (FCU); pārbaudiet tekošā sertifikāta derīgumu tiešsaistē: [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com) vai, izmantojot: [www.certiflash.com](http://www.certiflash.com)

Šis izdevums ir sastādīts tikai informatīviem nolūkiem, un tas neietver piedāvājumu, kas būtu saistošs Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. ir sastādījis šā izdevuma saturu, izmantojot tā rīcībā esošo informāciju. Šī brošūra nesniedz tiešu vai netiešu garantiju attiecībā uz tās saturu, kā arī tajā prezentēto produktu pilnīgumu, precizitāti, uzticamību vai noderīgumu konkrētam nolūkam. Specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma. Daikin Europe N.V. neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu tiešu vai netiešu kaitējumu, šā vārda visplašākajā nozīmē, kas varētu rasties vai būt saistīts ar šā izdevuma izmantošanu un/vai interpretāciju. Autortiesības visam saturam pieder Daikin Europe N.V.

Šis izdevums aizstāj ECPEN13-004\_P. Iespiests uz papīra, kas balināts ar hloru nesaturošu balinātāju.